

## ■ সহীহ বুখারী (তাওহীদ পাবলিকেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৪৭০১

৬৫/ কুরআন মাজীদের তাফসীর (كتاب التفسير)

পরিচ্ছেদঃ ৬৫/১৫/১. অধ্যায়: আল্লাহ তাআলার বাণীঃ আর কেউ চুপিচুপি সংবাদ শুনতে চাইলে তার পিছনে ছুটে জ্বলন্ত শিখা।\* (সূরাহ হিজর ১৫/১৮)

بَابِ قَوْلِهِ : {إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَأَتَبَعَهُ} "شَهَابٌ مُبِينٌ".

আরবী

حَدَّثَنَا عَلَيْ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ، عَنْ عَمْرُو، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ "إِذَا قَضَى اللَّهُ الْأَمْرَ فِي السَّمَاءِ ضَرَبَتِ الْمَلَائِكَةُ بِأَجْنَحَاتِهَا خُضْعًا لِقَوْلِهِ كَالسِّلْسِلَةِ عَلَى صَفَوَانِ - قَالَ عَلَيْ وَقَالَ غَيْرُهُ صَفَوَانِ - يَنْفَذُهُمْ ذَلِكَ فَإِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ، قَالُوا لِلَّذِي قَالَ الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ، فَيَسْمَعُهَا مُسْتَرِقُو السَّمْعِ، وَمُسْتَرِقُو السَّمْعِ هَذَا وَاحِدٌ فَوْقَ آخَرَ - وَوَصَفَ سُفِيَّانُ بِيَدِهِ، وَفَرَّجَ بَيْنَ أَصَابِعِ يَدِهِ الْيُمْنَى، نَصَبَهَا بَعْضَهَا فَوْقَ بَعْضٍ - فَرِيمًا أَدْرَكَ الشَّهَابُ الْمُسْتَمِعَ، قَبْلَ أَنْ يَرْمِيَ بِهَا إِلَى صَاحِبِهِ، فَيُحْرِقُهُ وَرِيمًا لَمْ يُدْرِكْهُ حَتَّى يَرْمِي بِهَا إِلَى الَّذِي يَلِيهِ إِلَى الَّذِي هُوَ أَسْفَلُ مِنْهُ حَتَّى يُلْقُوهَا إِلَى الْأَرْضِ - وَرِيمًا قَالَ سُفِيَّانُ حَتَّى تَنْتَهِي إِلَى الْأَرْضِ - فَتُلْقَى عَلَى فِيمَ السَّاحِرِ، فَيُكْذِبُ مَعَهَا مِائَةً كَذْبَةً فَيَصُدُّقُ، فَيَقُولُونَ أَلَمْ يُخْبِرْنَا يَوْمَ كَذَا وَكَذَا يَكُونُ كَذَا وَكَذَا، فَوَجَدْنَاهُ حَقًا لِلْكَلِمَةِ الَّتِي سُمِعَتْ مِنَ السَّمَاءِ".

حَدَّثَنَا عَلَيْ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ، حَدَّثَنَا عَمْرُو، عَنْ عِكْرِمَةَ، إِذَا قَضَى اللَّهُ الْأَمْرَ، وَزَادَ الْكَاهِنِ. وَحَدَّثَنَا سُفِيَّانُ فَقَالَ عَمْرُو سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ إِذَا قَضَى اللَّهُ الْأَمْرَ وَقَالَ عَلَى فِيمَ السَّاحِرِ، قُلْتُ لِسُفِيَّانَ قَالَ سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ. قَالَ نَعَمْ. قُلْتُ لِسُفِيَّانَ إِنَّ إِنْسَانًا رَوَى عَنْكَ عَنْ عَمْرُو عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَيَرْفَعُهُ أَنَّهُ قَرَأَ فُزْعَ. قَالَ سُفِيَّانُ هَذَا قَرَأَ عَمْرُو. فَلَا أَدْرِي سَمِعَهُ هَذَا أَمْ لَا. قَالَ سُفِيَّانُ وَهْيَ قِرَاءَتُنَا.

বাংলা

## (15) سُورَةُ الْحِجْر

সূরাহ (১৫) : হিজর

وَقَالَ مُجَاهِدٌ (صِرَاطٌ عَلَيٰ مُسْتَقِيمٌ) الْحَقُّ يَرْجِعُ إِلَى اللَّهِ وَعَلَيْهِ طَرِيقٌ (وَإِنَّهُمَا لِبِإِمَامٍ مُبِينٍ) عَلَى الطَّرِيقِ وَقَالَ أَبْنُ عَبَّاسٍ (الْعَمْرُكَ) لَعِيْشُكَ (قَوْمٌ مُنْكَرُونَ) أَنْكَرُهُمْ لُوطٌ وَقَالَ غَيْرُهُ (كِتَابُمَعْلُومٌ) أَجَلٌ (لَوْ مَا تَأْتَيْنَا) هَلَا تَأْتَيْنَا (شِيعٌ) أُمُّ وَلَلَّوْلِيَاءِ أَيْضًا شِيعٌ وَقَالَ أَبْنُ عَبَّاسٍ (يُهْرَعُونَ) مُسْرِعِينَ (لِلْمُتَوَسِّمِينَ) لِلنَّاظِرِينَ (سُكْرَتْ) غُشِّيَّتْ (بُرُوجًا) مَنَازِلَ لِلشَّمْسِ وَالْقَمَرِ (لَوَاقِحَ) مَلَاقِحَ مُلْقَحَةً (حَمَّا) جَمَاعَةً حَمَّا وَهُوَ الطِّينُ الْمُتَغَيِّرُ وَالْمَسْنُونُ الْمَصْبُوبُ (تَوْجِلْ) تَخَفُّ (دَابِرْ) آخِرَ لِبِإِمَامٍ مُبِينٍ إِلَمَّا كُلُّ مَا اتَّمَمْتَ وَاهْتَدَيْتَ بِهِ (الصَّيْحَةُ) الْهَلَكَةُ.

মুজাহিদ (রহ.) বলেন, সর্টিক পথ যা আল্লাহ পর্যন্ত পোঁছে গেছে এবং তাঁর দিকে রয়েছে এ রাস্তা। ইবনু 'আবুস (রাঃ) বলেন, তোমার জীবনের ক্ষম কর্তৃর ক্ষম সম্প্রদায়, যাদের লৃত (আঃ) চিনেননি। অন্যেরা বলেন, কৈন কৈন সময় কেন আমার কাছে আসে না। শীঁই বহু শীঁই সম্প্রদায়। বন্ধুবর্গকেও শীঁই বলা হয়। ইবনু 'আবুস (রাঃ) বলেন, তারা দ্রুতগতিতে ছুটে চলছে। প্রত্যক্ষকারীদেরকে জন্য ঢেকে দেয়া হয়েছে। চন্দ-সূর্যের মনষিল (অর্থাৎ ভার-গর্ভ মেঘমালা), এটার একবচন পচা কাদামাটি। এর বহুবচন পচা কাদামাটি ও মসনুন। ঢেলে দেয়া হয়েছে। অর্থ-শেষাংশ। আবু দাবির তুমি অনুসরণ করেছ, এবং যার দ্বারা সর্টিক পথের সন্ধান পেয়েছ। চীহ্বা ধৰ্ম ও সিদ্ধান্ত।

৪৭০১. আবু হুরাইরাহ (রাঃ) নবী সাল্লাহু 'আলাইহি ওয়াসাল্লাম থেকে বর্ণনা করেন যে, তিনি বলেছেন, যখন আল্লাহ তাঁ'আলা আকাশে কোন বিষয়ের সিদ্ধান্ত নেন, তখন মালায়িকাহ তাঁর কথা শোনার জন্য অতি বিনয়ের সঙ্গে নিজ নিজ পালক ঝাড়তে থাকে মসৃণ পাথরের উপর জিঞ্জিরের শব্দের মত। 'আলী (রাঃ) বলেন, صَفَوَانٌ এর মধ্যে তি সাকিন যুক্ত এবং অন্যরা বলেন, তি ফাতাহ যুক্ত। এভাবে আল্লাহ তাঁ'আলা তাঁর বাণী মালায়িকাকে পোঁছান। "যখন মালায়িকাহ অন্তর থেকে ভয় দূর হয়, তখন তারা একে অপরকে জিজেস করে, তোমাদের প্রভু কী বলেছেন? তখন তারা বলে, যা সত্য তিনি তাই বলেছেন, এবং তিনি অতি উচ্চ মহান।" চুরি করে কান লাগিয়ে (শায়তনরা) তা শুনে নেয়। শোনার জন্য শায়তনগুলো একের ওপর এক এভাবে থাকে। সুফ্হায়ান ডান হাতের আঙুলের ওপর অন্য আঙুল রেখে হাতের ইশারায় ব্যাপারটি প্রকাশ করলেন। তারপর কখনও অশ্বি স্ফুলিঙ্গ শ্রবণকারীকে তার সাথীর কাছে এ কথাটি পোঁছানোর আগেই আঘাত করে এবং তাকে জ্বালিয়ে দেয়। আবার কখনও সে ফুলকি প্রথম শ্রবণকারী শায়তন পর্যন্ত পোঁছার পূর্বেই সে তার নিচের সাথীকে খবরটি জানিয়ে দেয়। এমনি করে এ কথা পৃথিবী পর্যন্ত পোঁছিয়ে দেয়। কখনও সুফ্হায়ান বলেছেন, এমনি করে পৃথিবী পর্যন্ত পোঁছে যায়। তারপর তা জাদুকরের মুখে ঢেলে দেয়া হয় এবং সে তার সঙ্গে শত মিথ্যা মিশিয়ে প্রচার করে। তাই তার

কথা সত্য হয়ে যায়। তখন লোকেরা বলতে থাকে, এ জাদুকর আমাদের কাছে অমুক অমুক দিন অমুক অমুক কথা বলেছিল;। বস্তুত আসমান থেকে শুনে নেয়ার কারণেই আমরা তা সত্যরূপে পেয়েছি। (আধুনিক প্রকাশনীঃ ৪৩৪০, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ৪৩৪০)

আবু হুরাইরাহ (রাঃ) হতে বর্ণিত। যখন আল্লাহর তা'আলা কোন সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেন....এ বর্ণনায় **كَاهِنٌ** (জ্যোতির্বিদ কথাটি) অতিরিক্ত। ..... আবু হুরাইরাহ (রাঃ) বলেছেন, যখন আল্লাহ তা'আলা কোন ব্যাপারে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেন। এ বর্ণনায় **عَلَى فَمِ السَّاحِرِ** (জাদুকরের মুখের ওপর) উল্লেখ করেছেন। 'আলী ইবনু 'আবদুল্লাহ বলেন, আমি সুফ্ইয়ানকে জিজ্ঞেস করলাম, আপনি কি 'আমর থেকে শুনেছেন যে, তিনি বলেছেন, আমি ইকরামাহ থেকে শুনে এবং তিনি (ইকরামাহ) বলেন, আমি আবু হুরাইরাহ (রাঃ) থেকে শুনেছি। সুফ্ইয়ান বলেন, হ্যাঁ। 'আলী বলেন, আমি সুফ্ইয়ানকে জিজ্ঞেস করলাম, এক ব্যক্তি আপনার থেকে এভাবে বর্ণনা করেছেন, 'আমর ইকরামাহ থেকে, তিনি আবু হুরাইরাহ (রাঃ) থেকে, তিনি বলেছেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু 'আলাইহি ওয়াসাল্লাম পাঠ করেছেন। সুফ্ইয়ান বললেন, আমি 'আমরকে এভাবে পড়তে শুনেছি। তবে আমি জানি না, তিনি এভাবেই শুনেছেন কিনা; তবে এ-ই আমাদের পাঠ। [৪৮০০, ৭৪৮১] (আধুনিক প্রকাশনীঃ ৪৩৪১, ইসলামিক ফাউন্ডেশনঃ ৪৩৪১)

## English

Narrated Abu Huraira:

The Prophet (ﷺ) said, "When Allah has ordained some affair in the Heaven, the angels beat with their wings in obedience to His statement, which sounds like a chain dragged over a rock." ('Ali and other sub-narrators said, "The sound reaches them.") "Until when fear is banished from their (angels) hearts, they (angels) say, 'What was it that your Lord said? They say, 'The truth; And He is the Most High, the Most Great.' (34.23) Then those who gain a hearing by stealing (i.e. devils) will hear Allah's Statement:-- 'Those who gain a hearing by stealing, (stand one over the other like this). (Sufyan, to illustrate this, spread the fingers of his right hand and placed them one over the other horizontally.) A flame may overtake and burn the eavesdropper before conveying the news to the one below him; or it may not overtake him till he has conveyed it to the one below him, who in his turn, conveys it to the one below him, and so on till they convey the news to the earth. (Or probably Sufyan said, "Till the news reaches the earth.") Then the news is inspired to a sorcerer who would add a hundred lies to it. His prophecy will prove true (as far as the heavenly news is concerned). The people will say. 'Didn't he tell us that on such-and-such a day, such-and-such a thing will happen? We have found that is true because of the true news heard from heaven."

The above hadith is also narrated by Abu Huraira, starting: 'When Allah has ordained some affair...') In this narration the word foreteller is added to the word wizard.

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুঁঁজিরীক্ষিত

প্রকাশক: তাওহীদ প্রকল্পকেশন □ বর্ণনাকারী: আবু হুরায়রা (রা:)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=29197>

 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন